

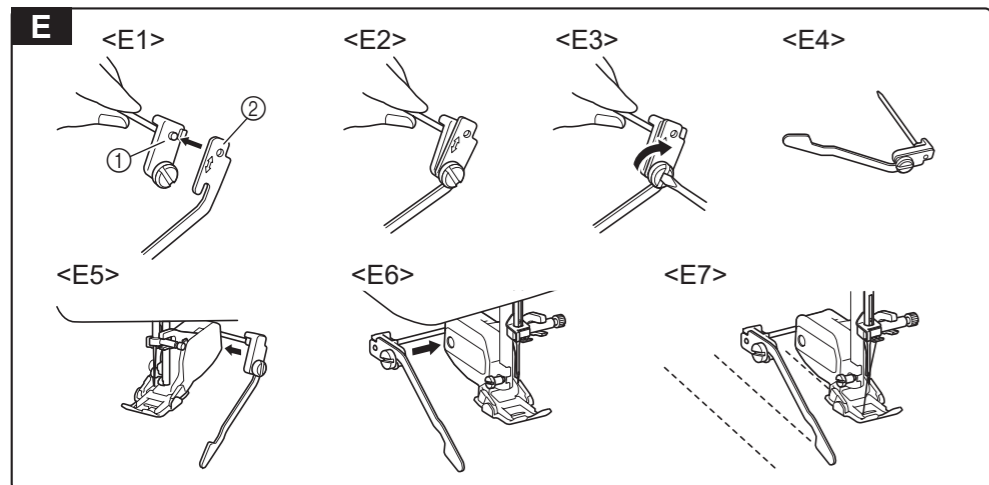
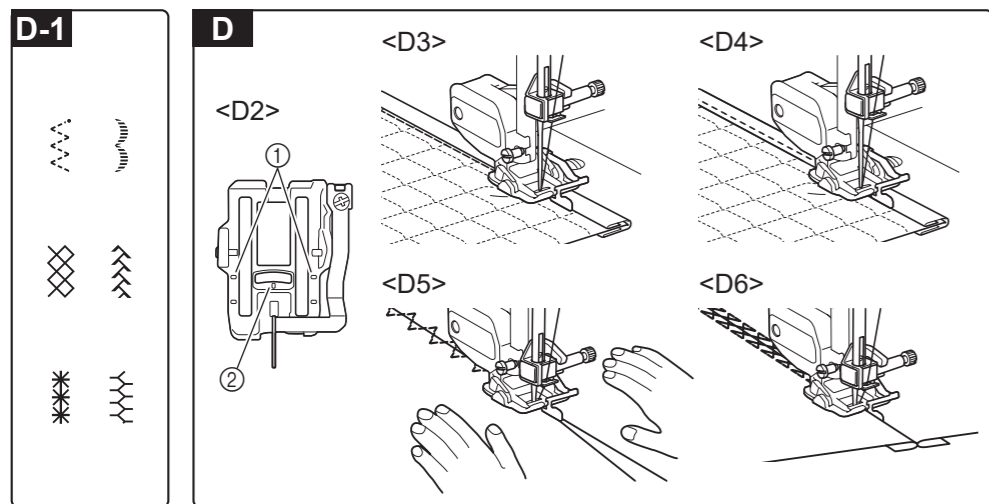
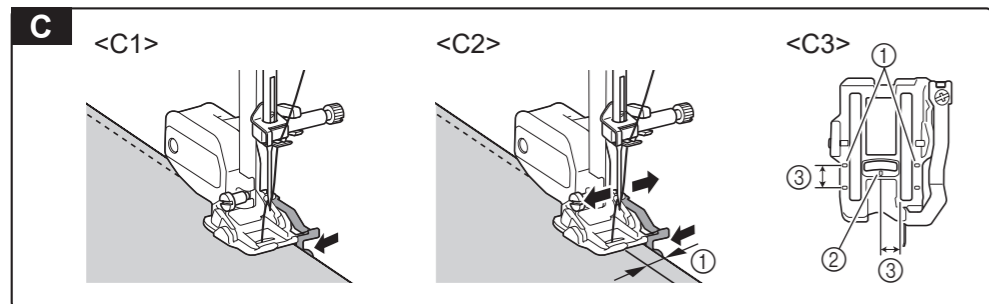
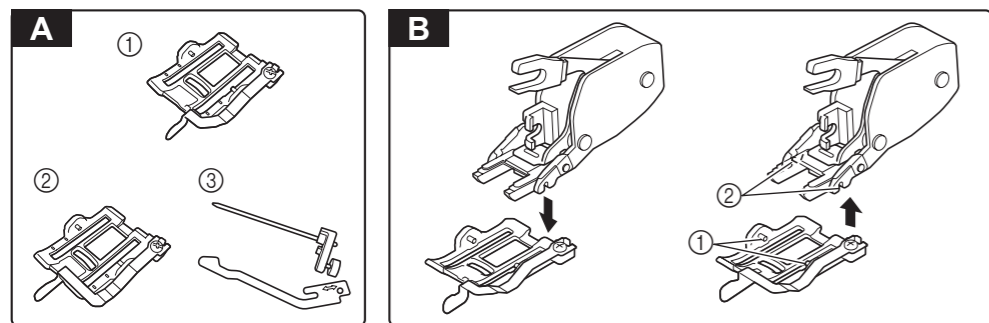
EN Interchangeable Toe Set for Dynamic Walking Foot
DE Zubehörset für Doppelten-Stofftransport
FR Ensemble de semelles interchangeables pour Pied double-entraînement dynamique
NL Verwisselbare naaivoetenset voor de Dynamische boventransportvoet
IT Soletta intercambiabile per piedino doppio trasporto dinamico
ES Set de accesorios para el prénsatela móvil dinámico
PT Conjunto de calçadores intercambiáveis para calcador de transporte duplo dinâmico
RU Набор сменных оснований для двойной шагающей лапки

D0239S-001



http://s.brother/csaee/

- EN** To get useful information, please visit us
- DE** Besuchen Sie uns, um weitere nützliche Informationen zu erhalten
- FR** Pour plus d'informations, consultez notre site à l'adresse
- NL** Voor meer informatie, ga naar de website



EN Interchangeable Toe Set for Dynamic Walking Foot

This presser foot set is designed for the Dynamic Walking Foot. Use the sole appropriate for the application. In order to use these soles, a Dynamic Walking Foot is required.

CAUTION

- Before starting to sew, slowly turn the handwheel toward you and check that the needle does not touch the presser foot, damage or injuries may result.
- Do not use with a stitch that uses side feeding.

<A> Contents

- ① 1/4" Guide Sole: for piecing with a seam allowance.
- ② Stitch in Ditch Sole: for sewing of stitch-in-the-ditch quilting and edge-stitched seams.
- ③ Long Quilting Guide: for sewing with equal spacing. Assemble before use.

For details on using the Dynamic Walking Foot, refer to the instruction manual for Dynamic Walking Foot Set.

** Replacing the sole**

- ① The pins
- ② The notches

<C> Using the 1/4" Guide Sole

Select a straight stitch and align the edge of the fabric with the guide. (Fig. C1) To sew a seam allowance of 6.35 mm (1/4 inch) from the edge of the fabric, select the straight stitch (middle). The seam allowance (①) can be changed by changing stitch (left, middle, right). (Fig. C2)

■ Presser Foot Marks (Fig. C3)

- ① Starting point of sewing
- ② Center of presser foot
- ③ 6.35 mm (1/4 inch)

<D> Using the Stitch in the Ditch Sole

■ Suggested stitches

In addition to the straight stitches, a variety of stitches with a width of 7 mm (1/4 inch) or less can be used. (Fig. D-1)

■ Presser foot marks (Fig. D2)

- ① Starting point of sewing
- ② Center of presser foot

■ Attaching a quilt binding

Stitching in ditch (Fig. D3)

Stitch: Straight stitch (Center Needle position)
 Stitch length: 2.5 - 3 mm (3/32 - 1/8 inch)

Sewing the edge of binding tape (Fig. D4)

Stitch: Straight stitch
 Stitch width: 5-5.5 mm (3/16 - 7/32 inch)

Position the front side of the fabric up, and then sew with the presser foot guide aligned with the edges of the fabric and binding tape.

■ Align the guide with the edge of the fabric and sew zigzag or decorative stitches. (Figs. D5 and D6)

<E> Using the Long Quilting Guide

Assemble, then attach to the Dynamic Walking Foot before use.

- ① Guide base shaft
- ② Guide plate

- (1) Loosen the screw, and then align the guide plate with the guide base shaft. (Figs. E1 and E2)
- (2) With a screwdriver, tighten the screw to secure the parts. (Figs. E3 and E4)
- (3) Attach to the Dynamic Walking Foot (Fig. E5) by inserting it straight into the hole in the Dynamic Walking Foot. It may be tight and difficult to insert when it is first used. The guide can be installed on either the left or right side. (Fig. E6) It is not necessary to reassemble the guide when attaching it to the opposite side.
- (4) Align the guide with the previously sewn line to sew equally spaced stitching. (Fig. E7)

Note

- When the guide is installed on the left side, remove it before using the needle threader.

DE Zubehörset für Doppelten-Stofftransport

Dieser Nähfußsatz ist für den Doppelten-Stofftransport konzipiert. Verwenden Sie für die Anwendung geeignete Nähfußsohle. Für den Einsatz dieser Sohlen wird ein Doppelter-Stofftransport benötigt.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Nähen beginnen, drehen Sie das Handrad langsam in Ihre Richtung und kontrollieren Sie, dass die Nadel den Nähfuß nicht berührt. Berührungen der Nadel mit dem Nähfuß können zu Beschädigungen oder Verletzungen führen.
- Nicht mit einem Stich mit Seitwärtstransport verwenden.

<A> Inhalt

- ① 1/4" Führungssohle: für das Zusammenfügen mit Nahtzugabe.
- ② Schattennahtsohle: zum Nähen in der Naht, Quilten und für Kantensteppnähte.
- ③ Langes Abstandslinial zum Quilten: für das Nähen mit gleichen Abständen. Vor Einsatz montieren.

Einzelheiten für die Nutzung des Doppelten-Stofftransports entnehmen Sie bitte der Anleitung für Doppeltes-Stofftransport-Set.

** Austauschen der Nähfußsohle**

- ① Stifte
- ② Kerben

<C> 1/4" Führungssohle verwenden

Wählen Sie einen geraden Stich und richten Sie die Stoffkante an der Führung aus. (Abb. C1) Um eine Nahtzugabe von 6,35 mm (1/4 Zoll) von der Stoffkante zu nähen, wählen Sie den Geradstich (Mitte). Die Nahtzugabe (①) kann durch Änderung des Stiches (links, Mitte, rechts) geändert werden. (Abb. C2)

■ Nähfußmarkierungen (Abb. C3)

- ① Ausgangspunkt zum Nähen
- ② Mitte des Nähfußes
- ③ 6,35 mm (1/4 Zoll)

<D> Einsatz der Schattennahtsohle

■ Empfohlene Stiche

Abgesehen von den Geradstichen können mehrere bis zu 7 mm (1/4 Zoll) breite Stiche verwendet werden. (Abb. D-1)

■ Nähfußmarkierungen (Abb. D2)

- ① Ausgangspunkt zum Nähen
- ② Mitte des Nähfußes

■ Befestigung einer Quiltborte

Schattennaht (Abb. D3)

Stichart: Geradstich (Mittlere Nadelposition)
 Stichlänge: 2,5 - 3 mm (3/32 - 1/8 Zoll)

Kante des Einfassbandes nähen (Abb. D4)

Stichart: Geradstich
 Stichbreite: 5-5,5 mm (3/16 - 7/32 Zoll)

Legen Sie die Vorderseite des Stoffes nach oben und nähen Sie dann so, dass die Nähfußführung an den Kanten des Stoffes und des Einfassbandes ausgerichtet ist.

■ Richten Sie die Führung an der Stoffkante aus und nähen Sie im Zickzack-Stich oder Dekorstiche. (Abb. D5 und D6)

<E> Einsatz des langen Abstandslinials zum Quilten

Zunächst montieren und anschließend vor Gebrauch an den Doppelten-Stofftransport anbringen.

- ① Schaft des Führungsträgers
- ② Führungsplatte

- (1) Lösen Sie die Schraube und richten Sie die Führungsplatte mit dem Schaft des Führungsträgers aus. (Abb. E1 und E2)
- (2) Ziehen Sie die Schraube mit einem Schraubendreher an, um die Teile zu sichern. (Abb. E3 und E4)
- (3) Im Doppelten-Stofftransport (Abb. E5) durch gerades Einführen in das Loch im Doppelten-Stofftransport befestigen. Das erste Mal kann das Einführen etwas stramm und schwierig sein. Die Führung kann entweder auf der linken oder auf der rechten Seite angebracht werden. (Abb. E6) Es ist nicht erforderlich, die Führung erneut zu montieren, wenn sie auf der gegenüberliegenden Seite angebracht wird.
- (4) Richten Sie die Führung an der zuvor genähten Linie aus, um mit Stichen im gleichmäßigen Abstand zu nähen. (Abb. E7)

Hinweis

- Wenn die Führung auf der linken Seite angebracht wird, diese entfernen, bevor der Nadeleinfädelhebel verwendet wird.

FR Ensemble de semelles interchangeables pour Pied double-entraînement dynamique

Cet ensemble a été conçu pour le pied à double entraînement dynamique. Utilisez la semelle adaptée à l'application. Pour utiliser ces semelles, un pied à double entraînement dynamique est requis.

ATTENTION

- Avant de commencer la couture, tournez lentement le volant vers vous et assurez-vous que l'aiguille ne touche pas le pied-de-biche. Si l'aiguille heurte le pied-de-biche, des dommages ou des blessures risquent de se produire.
- Ne l'utilisez pas avec un point utilisant un entraînement latéral.

<A> Contenu

- ① Semelle-guide de 1/4" /pouce : pour réaliser un assemblage avec un rabat.
- ② Semelle pour piqûre dans la couture : pour coudre des points de bordure et de quilting (courtepointe) avec piqûre dans la couture.
- ③ Guide de couture long : pour coudre avec un espacement régulier. À assembler avant utilisation.

Pour plus de détails sur l'utilisation du pied à double entraînement dynamique, reportez-vous au manuel d'instructions pour l'ensemble pied double-entraînement dynamique.

** Remplacement de la semelle**

- ① Les broches
- ② Les rainures

<C> Utilisation de la semelle-guide de 1/4" /pouce

Sélectionnez un point droit et alignez le bord du tissu sur le guide. (Fig. C1) Pour coudre un rabat de 6,35 mm (1/4" /pouce) depuis le bord du tissu, sélectionnez le point droit (central). Le rabat (①) peut être modifié via une modification du point (gauche, central, droit). (Fig. C2)

■ Marques de pied-de-biche (Fig. C3)

- ① Position de démarrage de la couture
- ② Centre du pied-de-biche
- ③ 6,35 mm (1/4" / pouce)

<D> Utilisation du pied de piqûre dans la couture

■ Points suggérés

Outre les points droits, il est possible d'utiliser une variété de points de largeur inférieure ou égale à 7 mm (1/4" /pouce). (Fig. D-1)

■ Marques de pied-de-biche (Fig. D2)

- ① Position de démarrage de la couture
- ② Centre du pied-de-biche

■ Fixation d'une bordure de courtepointe

Réalisation d'un point de piqûre dans la couture (Fig. D3)
 Point : Point droit (aiguille au centre)
 Longueur du point : 2,5-3 mm (3/32 - 1/8" /pouce)

Couture du bord de biais (Fig. D4)

Point : Point droit
 Largeur du point : 5-5,5 mm (3/16 - 7/32" /pouce)
 Positionnez l'endroit du tissu vers le haut, puis cousez en maintenant le guide du pied-de-biche aligné sur les bords du tissu et du biais.

■ Alignez le guide sur le bord du tissu et cousez avec des points décoratifs ou zigzag. (Fig. D5 et D6)

<E> Utilisation du long guide de couture

Assemblez, puis installez sur le pied à double entraînement dynamique avant utilisation.

- ① Axe de base de guide
- ② Plaque de guide

- (1) Desserrez la vis, puis alignez la plaque de guide sur l'axe de base de guide. (Fig. E1 et E2)
- (2) Avec un tournevis, serrez la vis pour fixer les pièces. (Fig. E3 et E4)
- (3) Fixez sur le pied à double entraînement dynamique (Fig. E5) en l'insérant directement dans le trou du pied à double entraînement dynamique. À la première utilisation, l'insertion peut s'avérer difficile. Le guide peut être installé sur le côté gauche ou le côté droit. (Fig. E6) Il n'est pas nécessaire de réassembler le guide lors de son installation sur le côté opposé.
- (4) Alignez le guide sur la ligne de couture précédente afin de coudre avec des points régulièrement espacés. (Fig. E7)

Remarque

- Lorsque le guide est installé sur le côté gauche, retirez-le avant d'utiliser l'enfileur.

NL Verwisselbare naaivoetenset voor de Dynamische boventransportvoet

Deze naaivoetenset is ontworpen voor de dynamische boventransportvoet. Gebruik de voet die geschikt is voor de toepassing. Als u deze voeten wilt gebruiken, hebt u een dynamische boventransportvoet nodig.

VOORZICHTIG

- Draai voordat u begint met naaien het handwiel langzaam naar u toe om te controleren of de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan dit leiden tot schade of letsel.
- Niet gebruiken met een steek die gebruikmaakt van zijwaarts transport.

<A> Inhoudsopgave

- ① 1/4" Geleidevoet: voor het aan elkaar naaien van delen met een naadoeslag.
- ② Voet voor quilten in de naad: voor in de naad gestikt quilten en voor op de rand doorstikken van naden.
- ③ Lange waterlineaal/quiltgeleider: voor naaien met gelijke afstanden. Monteer voor gebruik.

Meer bijzonderheden over het gebruik van de dynamische boventransportvoet vindt u in de gebruiksaanwijzing voor de dynamische boventransportvoet set.

** De voet vervangen**

- ① De pennen
- ② De inkepingen

<C> De 1/4" geleidevoet

Selecteer een rechte steek en lijn de rand van de stof uit met de geleider. (Fig. C1) Als u een naadoeslag wilt naaien van 6,35 mm (1/4 inch) van de rand van de stof, selecteert u de rechte steek (midden). De naadoeslag (①) kan worden gewijzigd door de steek te wijzigen (links, midden, rechts). (Fig. C2)

■ Persvoetmarkeringen (Fig. C3)

- ① Beginpunt voor naaien
- ② Midden van persvoet
- ③ 6,35 mm (1/4 inch)

<D> Gebruik van de voet voor 'quilten in de naad'

■ Aanbevolen steken

In aanvulling op de rechte steken, kunnen verschillende steken met een breedte van 7 mm (1/4 inch) of minder worden gebruikt. (Fig. D-1)

■ Persvoetmarkeringen (Fig. D2)

- ① Beginpunt voor naaien
- ② Midden van persvoet

■ Een quiltrand bevestigen

In de naad stikken (Fig. D3)
 Steek: Rechte steek (middelste naaldstand)
 Steeklengte: 2,5 - 3 mm (3/32 - 1/8 inch)

De rand van de bandtape naaien (Fig. D4)

Steek: Rechte steek
 Steekbreedte: 5-5,5 mm (3/16 - 7/32 inch)
 Plaats de voorzijde van de stof omhoog en naai vervolgens terwijl de persvoetgeleider met de randen van de stof en de bandtape is uitgelijnd.

■ Lijn de geleider uit met de rand van de stof en naai zigzag- of decoratieve steken. (Fig. D5 en D6)

<E> Werken met de lange waterlineaal/quiltgeleider

Monteer en bevestig vervolgens voor gebruik de dynamische boventransportvoet.

- ① As van geleiderbasis
- ② Geleiderplaat

- (1) Maak de schroef los en lijn vervolgens de geleiderplaat uit met de as van de geleiderbasis. (Fig. E1 en E2)
- (2) Draai met een schroevendraaier de schroef aan om de onderdelen vast te zetten. (Fig. E3 en E4)
- (3) Bevestig aan de dynamische boventransportvoet (Fig. E5) door deze rechtstreeks in de opening in de dynamische boventransportvoet te plaatsen. De eerste keer kan het plaatsen van de waterlineaal enigzins stroef verlopen. De geleider kan zowel aan de linker- als rechterzijde worden geïnstalleerd. (Fig. E6) Het is niet nodig de geleider opnieuw te monteren wanneer deze aan de andere zijde wordt bevestigd.
- (4) Lijn de geleider uit met de eerder genaaid lijn om stikwerk met gelijkmatige tussenruimte te naaien. (Fig. E7)

Opmerking

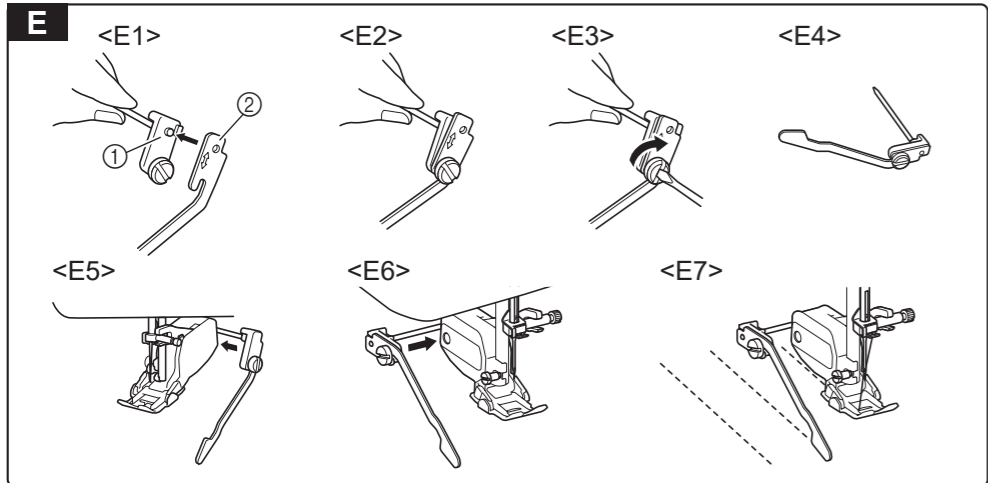
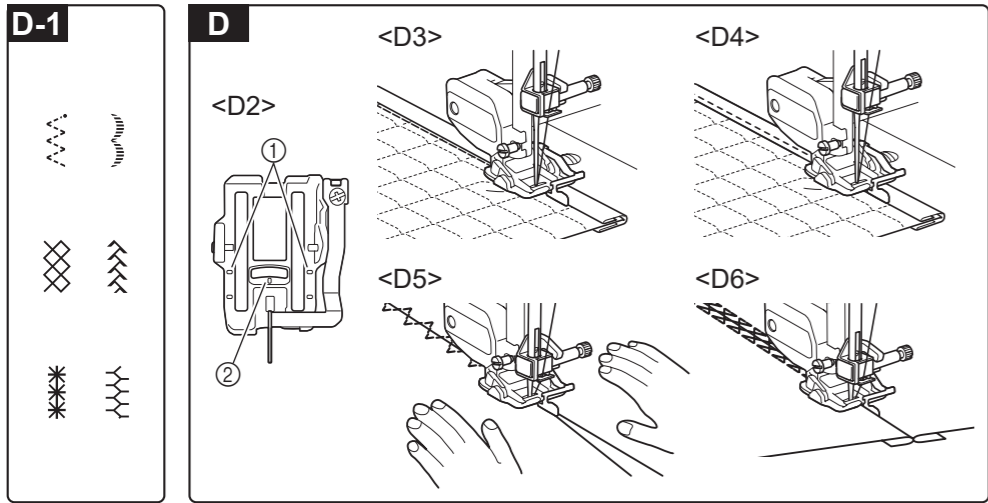
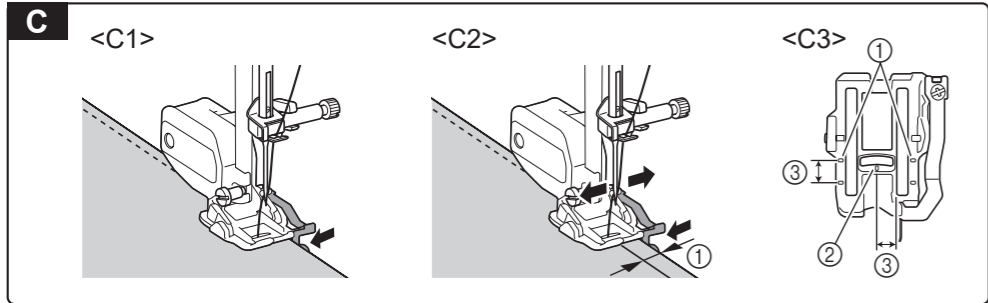
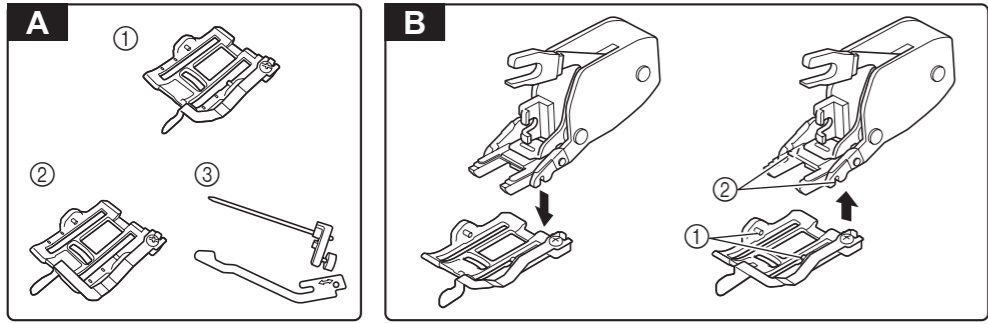
- Wanneer de geleider aan de linkerkant is geïnstalleerd, verwijder deze dan voordat u de naaldrijger gebruikt.

- (EN)** Interchangeable Toe Set for Dynamic Walking Foot
(DE) Zubehörset für Doppelten-Stofftransport
(FR) Ensemble de semelles interchangeables pour Pied double-entraînement dynamique
(NL) Verwisselbare naivoetenset voor de Dynamische boventransportvoet
(IT) Soletta intercambiabile per piedino doppio trasporto dinamico
(ES) Set de accesorios para el prénsatela móvil dinámico
(PT) Conjunto de calçadores intercambiáveis para calçador de transporte duplo dinâmico
(RU) Набор сменных оснований для двойной шагающей лапки



http://s.brother/csaae/

- (IT)** Per informazioni utili, visitare il nostro sito Web
(ES) Visítenos si desea obtener información útil
(PT) Para obter informações úteis, visite o nosso site.
(RU) Для получения полезной информации посетите наш сайт



(IT) Soletta intercambiabile per piedino doppio trasporto dinamico

Questo set di piedini premistoffa è studiato per il piedino doppio trasporto dinamico. Utilizzare la soletta adatta all'applicazione. Per utilizzare queste solette, è necessario un piedino doppio trasporto dinamico.

ATTENZIONE

- Prima di iniziare a cucire, ruotare lentamente il volantino verso di sé verificando che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago colpisce il piedino premistoffa, si rischiano danni o lesioni personali.
- Non utilizzare con punti che utilizzano il trasporto laterale.

<A> Contenuto della confezione

- ① Soletta di guida da 1/4": per impunturare con un margine di cucitura.
- ② Soletta per cucire nelle cuciture: per cucire impunture nelle cuciture e unione di bordi.
- ③ Guida per trapuntatura lunga: per cucire alla stessa distanza. Assemblare prima dell'uso.

Per i dettagli sull'uso del piedino doppio trasporto dinamico, consultare il manuale di istruzioni del Set Piedino doppio trasporto dinamico.

** Sostituzione della soletta**

- ① Perni
- ② Scanalature

<C> Uso della soletta di guida da 1/4"

Selezionare un punto diritto e allineare il bordo del tessuto alla guida. (Fig. C1) Per cucire un margine di cucitura di 6,35 mm (1/4 inch) dal bordo del tessuto, selezionare il punto diritto (centrale). Il margine di cucitura (①) si può modificare cambiando punto (sinistra, centrale, destra). (Fig. C2)

■ **Segni sul piedino premistoffa (Fig. C3)**

- ① Punto di partenza della cucitura
- ② Centro del piedino premistoffa
- ③ 6,35 mm (1/4 inch)

<D> Uso della soletta per cucire nelle cuciture

■ **Punti suggeriti**

Oltre ai punti dritti, è possibile utilizzare vari punti con larghezza pari o inferiore a 7 mm (1/4 inch). (Fig. D-1)

■ **Segni sul piedino premistoffa (Fig. D2)**

- ① Punto di partenza della cucitura
- ② Centro del piedino premistoffa

■ **Applicazione di una giuntura di trapuntatura**

Cucitura nelle cuciture (Fig. D3)

Punto: Punto diritto (posizione centrale dell'ago)
 Lunghezza punto: 2,5-3 mm (3/32-1/8 inch)

Cucitura di sbieco/bordo decorativo (Fig. D4)

Punto: Punto diritto
 Larghezza punto: 5-5,5 mm (3/16-7/32 inch)
 Posizionare il lato anteriore del tessuto in alto e cucire con la guida del piedino premistoffa allineata ai bordi del tessuto e allo sbieco o bordo decorativo.

■ **Allineare la guida al bordo del tessuto e cucire punti zig-zag o decorativi. (Fig. D5 e D6)**

<E> Uso della guida per trapuntatura lunga

Assemblare e montare sul piedino doppio trasporto dinamico prima dell'uso.

- ① Perno della base della guida
- ② Placca della guida

- (1) Allentare la vite e allineare la placca della guida al perno della base della guida. (Fig. E1 e E2)
- (2) Con un cacciavite, serrare la vite per fissare i componenti. (Fig. E3 e E4)
- (3) Montare sul piedino doppio trasporto dinamico (Fig. E5) inserendola dritta nel foro del piedino. Potrebbe essere stretta e difficile da inserire al primo uso. La guida si può installare sia sul lato sinistro che su quello destro. (Fig. E6) Quando si monta la guida sul lato opposto, non è necessario riassemblearla.
- (4) Allineare la guida alla linea precedentemente cucita per cucire punti alla stessa distanza. (Fig. E7)

Nota

- Quando si installa la guida sul lato sinistro, rimuoverla prima di utilizzare l'infila ago.

(ES) Set de accesorios para el prénsatela móvil dinámico

Este pie prensatela está diseñado para el prensatela móvil dinámico. Utilice la suela adecuada para la aplicación. Para utilizar estas suelas se necesita un prensatela móvil dinámico.

AVISO

- Antes de empezar a coser, gire lentamente la polea hacia usted y compruebe que la aguja no golpea el pie prensatela. Si la aguja toca el pie prensatela, podría averiarlo o sufrir lesiones personales.
- No lo utilice con una puntada que emplee el avance lateral.

<A> Contenido

- ① Suela guía de 1/4": para realizar remiendos con un margen de costura.
- ② Suela para puntadas en las costuras: para coser el acolchado de puntada en el borde y las costuras de los dobladillos.
- ③ Soporte de prensatelas de pespunte largo: para coser con espacios iguales. Montelo antes de usarlo.

Para más información acerca del uso del prensatela móvil dinámico, consulte el manual de instrucciones del set prensatela móvil dinámico.

** Sustituir la suela**

- ① Las patillas
- ② Las abrazaderas

<C> Utilizar la suela guía de 1/4"

Seleccione una puntada recta y alinee el borde de la tela con la guía. (Fig. C1) Para coser un margen de costura de 6,35 mm (1/4 de pulgada) desde el borde de la tela, seleccione la puntada recta (medio). El margen de costura (①) puede modificarse cambiando de puntada (izquierda, medio, derecha). (Fig. C2)

■ **Marcas del pie prensatela (Fig. C3)**

- ① Punto inicial de la costura
- ② Centro del pie prensatela
- ③ 6,35 mm (1/4 pulg.)

<D> Utilizar la suela para puntadas en las costuras

■ **Puntadas sugeridas**

Además de las puntadas rectas, se pueden utilizar una amplia variedad de puntadas con una anchura máxima de 7 mm (1/4 de pulgada). (Fig. D-1)

■ **Marcas del pie prensatela (Fig. D2)**

- ① Punto inicial de la costura
- ② Centro del pie prensatela

■ **Colocar una junta acolchada**

Puntadas en las costuras (Fig. D3)

Puntada: Puntada recta (posición central de la aguja)
 Longitud de la puntada: 2,5-3 mm (3/32-1/8 pulgada)

Coser el borde de la cinta de unión (Fig. D4)

Puntada: Puntada recta
 Anchura de la puntada: 5-5,5 mm (3/16-7/32 pulgada)
 Coloque el lado delantero de la tela hacia arriba y, a continuación, cosa con la guía del pie prensatela alineada con los bordes de la tela y la cinta de unión.

■ **Alinee la guía con el borde de la tela y cosa puntadas decorativas o de zigzag. (Figs. D5 y D6)**

<E> Utilizar el soporte de prensatelas de pespunte largo

Monte y luego fije al prensatela móvil dinámico antes de usarlo.

- ① Eje de la base de la guía
- ② Placa da guía

- (1) Afloje el tornillo y alinee la placa de la guía con el eje de la base de la guía. (Figs. E1 y E2)
- (2) Con un destornillador, apriete el tornillo para asegurar las piezas. (Figs. E3 y E4)
- (3) Coloque el prensatela móvil dinámico (Fig. E5) introduciéndolo directamente en el orificio de dicho prensatela. Cuando se utiliza por primera vez, es posible que esté apretado y sea difícil de insertar. La guía puede instalarse tanto en el lateral izquierdo como en el derecho. (Fig. E6) No es necesario volver a montar la guía cuando se coloca en el lado opuesto.
- (4) Alinee la guía con la línea previamente cosida para coser con puntadas espaciadas por igual. (Fig. E7)

Nota

- Si se ha montado la guía en el lateral izquierdo, retírela antes de utilizar el enhebrador.

(PT) Conjunto de calçadores intercambiáveis para calçador de transporte duplo dinâmico

Este conjunto de calçadores foi desenvolvido para o calçador de transporte duplo dinâmico. Use a base adequada para a aplicação. Para usar essas bases, é necessário um calçador de transporte duplo dinâmico.

CUIDADO

- Antes de iniciar a costura, gire lentamente o volante em sua direção e verifique se a agulha não toca no calçador. Se a agulha atingir o calçador, podem ocorrer danos ou ferimentos.
- Não usar para pontos que exijam alimentação lateral.

<A> Conteúdo

- ① Base guia de 1/4": para remendo com margem de costura.
- ② Base para costura na vala: para costuras de quilting na vala e pontos de bainha.
- ③ Guia longa para quilting: para costuras com espaçamento igual. Monte antes de usar.

Para obter detalhes sobre como usar o calçador de transporte duplo dinâmico, consulte o manual de instruções do conjunto de calçador de transporte duplo dinâmico.

** Substituir a Base**

- ① Os pinos
- ② As canaletas

<C> Usar a base guia de 1/4"

Selecione um ponto reto e alinhe a borda do tecido com a guia. (Fig. C1) Para costurar uma margem de costura de 6,35 mm (1/4 pol.) da borda do tecido, selecione o ponto reto (centro). A margem de costura (①) pode ser alterada mudando o ponto (esquerdo, centro, direito). (Fig. C2)

■ **Marcas do calçador (Fig. C3)**

- ① Ponto inicial da costura
- ② Centro do calçador
- ③ 6,35 mm (1/4 de polegada)

<D> Usar a base para costura na vala

■ **Pontos sugeridos**

Além dos pontos retos, uma variedade de pontos com largura de 7 mm (1/4 pol.) ou menos pode ser usada. (Fig. D-1)

■ **Marcas do calçador (Fig. D2)**

- ① Ponto inicial da costura
- ② Centro do calçador

■ **Aplicação de viés ao quilting**

Costura na vala (Fig. D3)

Ponto: Ponto reto (agulha na posição central)
 Comprimento do ponto: 2,5 a 3 mm (3/32 a 1/8 pol.)

Costura de barrado com fita de viés (Fig. D4)

Ponto: Ponto reto
 Largura do ponto: 5 a 5,5 mm (3/16 a 7/32 pol.)
 Posicione a parte da frente do tecido para cima e costure com a guia do calçador alinhada às bordas do tecido e à fita de viés.

■ **Alinee a guia com a borda do tecido e costure pontos em zigue-zague ou decorativos. (Figs. D5 e D6)**

<E> Usar uma guia longa para quilting

Faça a montagem e depois prenda o calçador de transporte duplo dinâmico antes de usar.

- ① Eixo da base da guia
- ② Placa da guia

- (1) Afrouxe o parafuso e, em seguida, alinhe a placa da guia com o eixo da base da guia. (Figs. E1 e E2)
- (2) Use uma chave de fenda para apertar o parafuso e as peças. (Figs. E3 e E4)
- (3) Prenda ao calçador de transporte duplo dinâmico (Fig. E5) inserindo-o diretamente no orifício do calçador de transporte duplo dinâmico. Pode ser difícil inserir o calçador no primeiro uso. A guia pode ser instalada ao lado esquerdo ou direito. (Fig. E6) Não é necessário montar a guia novamente ao fixá-la no lado oposto.
- (4) Alinhe a guia com a linha costurada anteriormente para costurar pontos com o mesmo espaçamento. (Fig. E7)

OBSERVAÇÃO

- Quando a guia estiver instalada do lado esquerdo, remova-a antes de usar o passador de linha.

(RU) Набор сменных оснований для двойной шагающей лапки

Этот набор сменных оснований предназначен для двойной шагающей лапки. Используйте основание, подходящее для конкретного вида работы. Для использования этих оснований требуется двойная шагающая лапка.

ОСТОРОЖНО

- Перед началом шитья медленно поверните маховик на себя и убедитесь, что игла не касается основания. Если игла будет ударять по основанию, это может привести к повреждению машины или травме.
- Не используйте со строчками с боковой подачей материала.

<A> Состав набора

- ① Основание с направляющей 1/4": для сшивания двух деталей с припуском на шов.
- ② Основание для строчки "в канавку": для стежки "в канавку" и для обработки отстрочки по краю.
- ③ Длинная направляющая: для прокладывания строчек с одинаковым интервалом. Необходима сборка перед использованием.

Инструкции по использованию двойной шагающей лапки см. в руководстве пользователя для двойной шагающей лапки.

** Смена основания**

- ① Выступы
- ② Вырезы

<C> Использование основания с направляющей 1/4"

Выберите прямую строчку и совместите край ткани с направляющей. (Рис. С1) Чтобы прошить с припуском на шов 6,35 мм от края ткани, выберите прямую строчку (со средним положением иглы). Чтобы изменить припуск на шов (①), измените строчку (с левым, средним или правым положением иглы). (Рис. С2)

■ **Метки на основании (Рис. С3)**

- ① Начальная точка шитья
- ② Центр прижимной лапки
- ③ 6,35 мм

<D> Использование основания для строчки в "канавку"

■ **Используемые строчки**

Помимо прямых строчек можно использовать различные строчки шириной 7 мм или менее. (Рис. D-1)

■ **Метки на основании (Рис. D2)**

- ① Начальная точка шитья
- ② Центр прижимной лапки

■ **Окантовка квилта**

Пршивание строчки "в канавку" (Рис. D3)

Строчка: Прямая строчка (центральное положение иглы)
 Длина стежка: 2,5–3 мм

Пристрачивание края окантовочной ленты (Рис. D4)

Строчка: Прямая строчка
 Ширина строчки: 5–5,5 мм
 Расположите ткань лицевой стороной вверх и выполните шитье так, чтобы направляющая основания совмещалась с краями ткани и окантовочной ленты.

■ **Совместите направляющую с краем ткани и выполните шитье, используя строчку "зигзаг" или декоративные строчки. (Рис. D5 и D6)**

<E> Использование длинной направляющей для квилтинга

Перед началом работы соберите направляющую и установите ее на двойную шагающую лапку.

- ① Стержень на основании направляющей
- ② Направляющая пластина

- (1) Ослабьте винт и совместите направляющую пластину со стержнем на основании направляющей. (Рис. E1 и E2)
- (2) Отверткой затяните винт, чтобы зафиксировать детали. (Рис. E3 и E4)
- (3) Установите направляющую на двойную шагающую лапку (Рис. E5), вставив ее прямо в отверстие в двойной шагающей лапке. При первой установке она может заходить в отверстие туго. Направляющую можно установить с левой или с правой стороны. (Рис. E6) Чтобы установить направляющую с противоположной стороны, заново собирать ее не требуется.
- (4) Чтобы выполнить строчки с одинаковыми интервалами, совмещайте направляющую с ранее прошитой строчкой. (Рис. E7)

Примечание

- Если направляющая установлена с левой стороны, снимайте ее перед использованием нитевдевателя.

EN Interchangeable Toe Set for Dynamic Walking Foot

SC 可換式动态同步压脚套装

TC 動態直線針趾壓腳可互換壓布板組合

KO 다이나믹 워킹 노루발용 교환 토 세트

JA マルチウォーキングフット追加押えセット

المجموعة الإصبعية القابلة للتبديل، لدواسة الغرز المستقيمة الديناميكية AR



<http://s.brother/csaae/>



EN To get useful information, please visit us

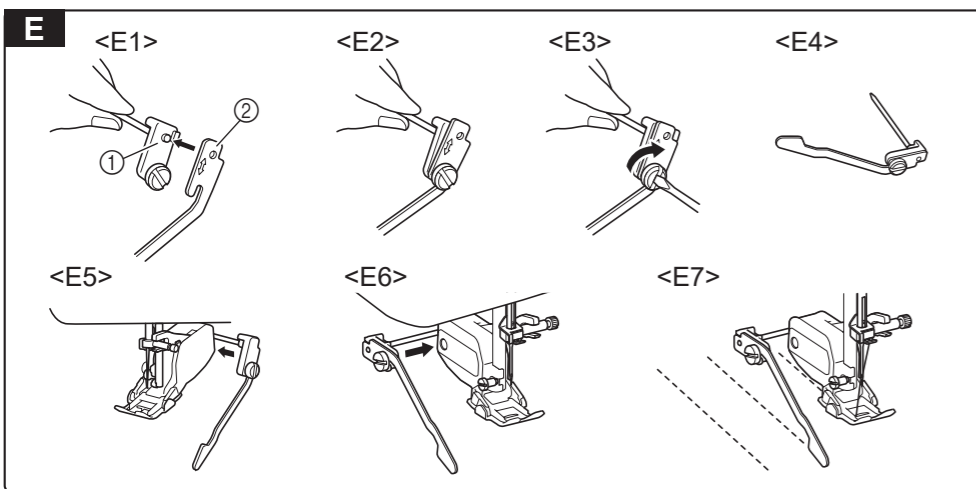
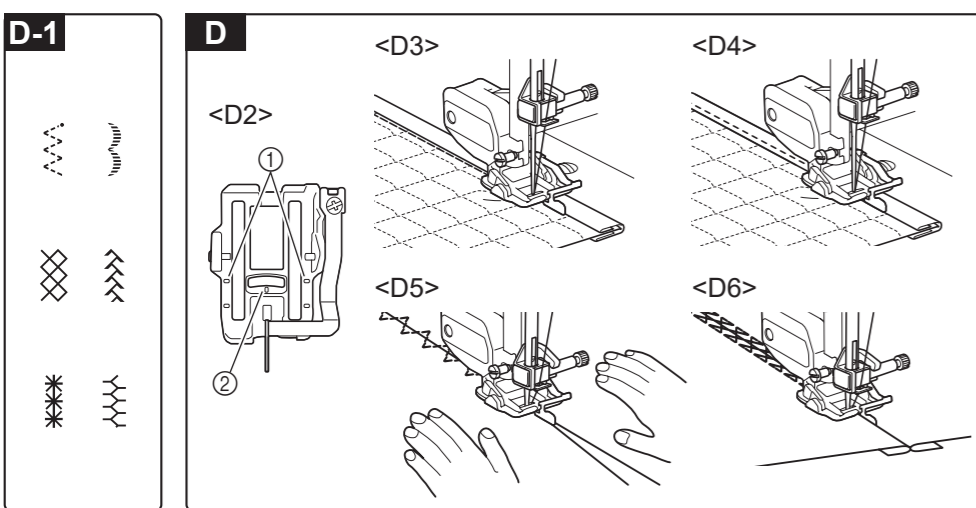
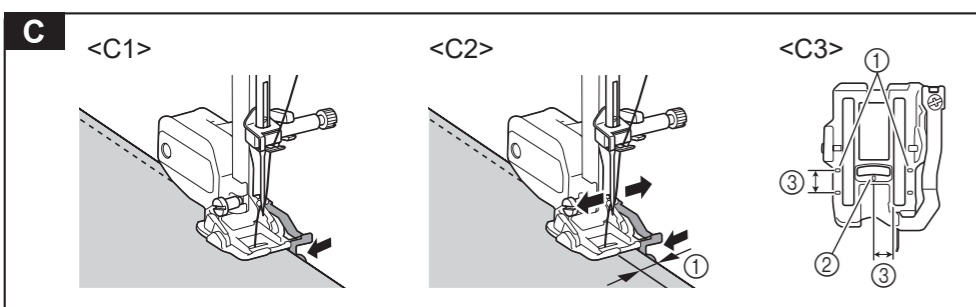
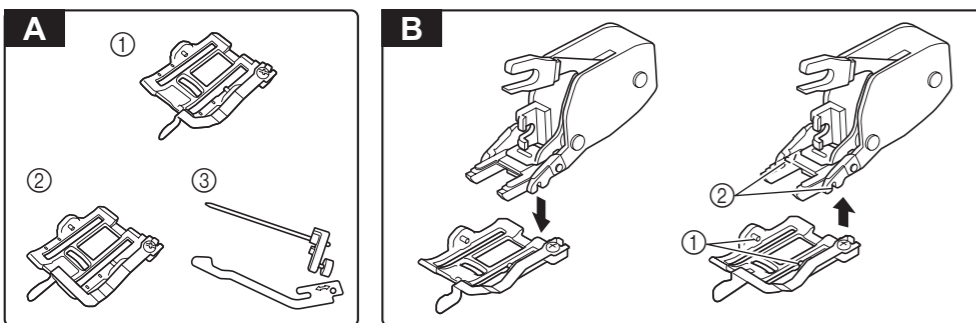
SC 要获取有用的信息，请访问本公司网站

TC 如需獲取實用資訊，請瀏覽本公司網站

KO 유용한 정보를 얻으려면 여기를 확인하세요.



D023A0-001



EN Interchangeable Toe Set for Dynamic Walking Foot

This presser foot set is designed for the Dynamic Walking Foot. Use the sole appropriate for the application. In order to use these soles, a Dynamic Walking Foot is required.

CAUTION

- Before starting to sew, slowly turn the handwheel toward you and check that the needle does not touch the presser foot. If the needle hits the presser foot, damage or injuries may result.
- Do not use with a stitch that uses side feeding.

<A> Contents

- 1/4" Guide Sole: for piecing with a seam allowance.
- Stitch in Ditch Sole: for sewing of stitch-in-the-ditch quilting and edge-stitched seams.
- Long Quilting Guide: for sewing with equal spacing. Assemble before use.

For details on using the Dynamic Walking Foot, refer to the instruction manual for Dynamic Walking Foot Set.

 Replacing the sole

- The pins
- The notches

<C> Using the 1/4" Guide Sole

Select a straight stitch and align the edge of the fabric with the guide. (Fig. C1) To sew a seam allowance of 6.35 mm (1/4 inch) from the edge of the fabric, select the straight stitch (middle). The seam allowance (C) can be changed by changing stitch (left, middle, right). (Fig. C2)

Presser Foot Marks (Fig. C3)

- Starting point of sewing
- Center of presser foot
- 6.35 mm (1/4 inch)

<D> Using the Stitch in the Ditch Sole

Suggested stitches

In addition to the straight stitches, a variety of stitches with a width of 7 mm (1/4 inch) or less can be used. (Fig. D-1)

Presser foot marks (Fig. D2)

- Starting point of sewing
- Center of presser foot

Attaching a quilt binding

Stitching in ditch (Fig. D3)

Stitch: Straight stitch (Center Needle position)
Stitch length: 2.5 - 3 mm (3/32 - 1/8 inch)

Sewing the edge of binding tape (Fig. D4)

Stitch: Straight stitch
Stitch width: 5-5.5 mm (3/16 - 7/32 inch)
Position the front side of the fabric up, and then sew with the presser foot guide aligned with the edges of the fabric and binding tape.

Align the guide with the edge of the fabric and sew zigzag or decorative stitches. (Figs. D5 and D6)

<E> Using the Long Quilting Guide

Assemble, then attach to the Dynamic Walking Foot before use.

- Guide base shaft
- Guide plate

- Loosen the screw, and then align the guide plate with the guide base shaft. (Figs. E1 and E2)
- With a screwdriver, tighten the screw to secure the parts. (Figs. E3 and E4)
- Attach to the Dynamic Walking Foot (Fig. E5) by inserting it straight into the hole in the Dynamic Walking Foot. It may be tight and difficult to insert when it is first used. The guide can be installed on either the left or right side. (Fig. E6) It is not necessary to reassemble the guide when attaching it to the opposite side.
- Align the guide with the previously sewn line to sew equally spaced stitching. (Fig. E7)

Note

- When the guide is installed on the left side, remove it before using the needle threader.

SC 可換式动态同步压脚套装

此套装专用于动态同步压脚。请根据用途选择不同压脚底板。需使用动态同步压脚才能使用这些压脚底板。

注意

- 开始缝制前，朝自身方向慢慢转动手轮，检查针是否会碰到压脚。如果针碰到压脚，可能会导致损坏或受伤。
- 请勿用于使用侧面送布的针迹。

<A> 内含物品

- 1/4英寸带槽压脚底板：用于与缝边拼接。
- 带导线槽的压脚底板：用于缝制接缝压线绗缝和边缘针迹接缝。
- 绗缝导线杆：用于缝制间距相等的针迹。请在使用前组装。

使用动态同步压脚的详细情况，请参见使用说明。

 更换压脚底板

- 轴
- 切槽

<C> 使用1/4英寸带槽压脚底板

选择一种直线针迹，将布料边缘与导线槽对齐。(图C1) 若要在距布料边缘6.35毫米处缝制缝边，请选择直线针迹(中)。缝边(C)可通过改变针迹(左、中、右)来更改。(图C2)

压脚标记(图C3)

- 缝纫开始点
- 压脚的中心
- 6.35毫米

<D> 使用带导线槽的压脚底板

建议的针迹

除可以使用直线针迹外，还可以使用宽度为7毫米或以下的各种针迹。(图D-1)

压脚标记(图D2)

- 缝纫开始点
- 压脚的中心

附加绗缝滚边

接缝压线(图D3)

针迹：直线针迹(中针位置)
针迹长度：2.5 - 3毫米

缝制滚边条的边缘(图D4)

针迹：直线针迹
针迹宽度：5-5.5毫米

将布料的正面朝上放置，让压脚导线槽与布料和滚边条的边缘对齐进行缝制。

将导线槽与布料边缘对齐，可缝制曲折或装饰性针迹。(图D5、D6)

<E> 使用绗缝导线杆

使用前，请先进行组装，再安装到动态同步压脚上。

- 导线杆基座轴
- 导板
- 松开螺丝，然后将导板与导线杆基座轴对齐。(图E1、E2)
- 使用螺丝刀拧紧螺丝，固定各部件。(图E3、E4)
- 安装到动态同步压脚上时(图E5)，将其笔直插入动态同步压脚上的孔。首次使用时，可能略紧且难以插入。该导线杆可以安装在左侧或右侧。(图E6) 将其安装到另一侧时，无需重新组装。
- 将导线杆与先前缝制的线对齐，以缝制间距相等的针迹。(图E7)

提示

- 将导线杆安装到左侧时，在使用穿线器之前，先将其拆下。

TC 動態直線針趾壓腳可互換壓布板組合

本壓布腳組合專用於動態直線針趾壓腳。請根據用途使用適合的壓布板，而這些壓布板需要動態直線針趾壓腳才能使用。

注意

- 開始縫制前，朝自身方向慢慢轉動手輪，確認車針不會碰到壓布板。如果車針碰到壓布板，可能會導致損壞或受傷。
- 請勿用於使用側面送布的針趾。

<A> 內含物品

- 1/4英寸導引壓布板：用於與縫份直線接合。
- 接縫壓線壓布板：用於縫制接縫壓線及邊緣針趾接合。
- 長導縫器：用於縫制間距相等的針趾。使用前請進行組裝。

如需關於使用動態直線針趾壓腳的詳細資訊，請參考動態直線針趾壓腳組合的使用說明書。

 更換壓布板

- 栓
- 凹槽

<C> 使用1/4英寸導引壓布板

選擇一種直線針趾，將布料邊緣與導引對齊。(圖C1) 若要在距離布料邊緣6.35 mm處車出縫份，請選擇直線針趾(中針位)。縫份(C)可透過變更針趾(左針位、中針位、右針位)來改變。(圖C2)

壓布腳標記(圖C3)

- 縫紉起點
- 壓布腳的中心
- 6.35 mm

<D> 使用接縫壓線壓布板

建議的針趾

除了可以使用直線針趾，還可以使用寬度為7 mm或以下的各種針趾。(圖D-1)

壓布腳標記(圖D2)

- 縫紉起點
- 壓布腳的中心

安裝壓線鑲邊

接縫壓線(圖D3)

針趾：直線針趾(中針位)
針趾長度：2.5 - 3 mm

縫紉鑲邊條的邊緣(圖D4)

針趾：直線針趾
針趾寬度：5-5.5 mm

將布料正面朝上放置，然後將壓布腳導引板與布料和鑲邊條的邊緣對齊進行縫紉。

將導引板與布料邊緣對齊，可縫紉鋸齒縫或裝飾性針趾。(圖D5、D6)

<E> 使用長導縫器

使用前，先進行組裝，再安裝到動態直線針趾壓腳上。

- 導引基座軸
- 導引板
- 鬆開螺絲，然後將導引板與導引基座軸對齊。(圖E1、E2)
- 使用螺絲起子鎖緊螺絲，以固定各部件。(圖E3、E4)
- 安裝到動態直線針趾壓腳上時(圖E5)，將其筆直插入動態直線針趾壓腳上的孔。第一次使用時，可能比較緊且難以插入。該導縫器可以安裝於左側或右側。(圖E6) 將其安裝到另一側時，無需重新組裝。
- 將導縫器與先前縫紉的線對齊，以縫紉間距相等的針趾。(圖E7)

提醒

- 將導縫器安裝於左側時，在使用穿線裝置前，請將其拆下。

KO 다이나믹 워킹 노루발용 교환 토 세트

이 노루발 세트는 다이나믹 워킹 노루발용으로 설계되었습니다. 용도에 적합한 바닥을 사용하십시오. 이러한 바닥을 사용하려면 다이나믹 워킹 노루발이 필요합니다.

주의

- 재봉을 시작하기 전에 풀리 다이얼을 사용자 쪽으로 서서히 돌려서 바늘이 노루발을 치지 않는지 확인하세요. 바늘이 노루발을 칠 경우 기기가 손상되거나 부상을 입을 수 있습니다.
- 옆 이동을 사용하는 재봉에는 사용하지 마세요.

<A> 내용물

- 1/4" 가이드 바닥: 시접이 있는 피싱용입니다.
- 디치 바닥의 재봉: 디치 킬링 재봉 및 가장자리 재봉 솔기용입니다.
- 긴 킬링 가이드: 일정한 간격으로 재봉합니다. 사용하기 전에 조립하세요.

다이나믹 워킹 노루발 사용에 대한 자세한 내용은 다이나믹 워킹 노루발 세트 사용 설명서를 참조하세요.

 바닥 교체

- 핀
- 노치

<C> 1/4" 가이드 바닥 사용

직선 재봉을 선택하고 천의 가장자리를 가이드와 정렬합니다. (그림 C1) 천의 가장자리로부터 6.35mm(1/4인치)의 시접을 재봉하려면 직선 재봉(중간)을 선택합니다. 시접(C)은 재봉을 변경하면(왼쪽, 중간, 오른쪽) 변경할 수 있습니다. (그림 C2)

노루발 표시(그림 C3)

- 재봉 시작점
- 노루발 중앙
- 6.35 mm (1/4인치)

<D> 디치 바닥에서 재봉 사용

권장 재봉

직선 재봉 이외에 폭 7mm(1/4인치) 이하의 다양한 재봉을 사용할 수 있습니다. (그림 D-1)

노루발 표시(그림 D2)

- 재봉 시작점
- 노루발 중앙

퀼트 바인딩 부착

디치 재봉(그림 D3)

재봉: 직선 재봉(중간 바늘 위치)
맴길: 2.5 - 3mm(3/32 - 1/8인치)

바인딩 테이프 가장자리 재봉(그림 D4)

재봉: 직선 재봉
맴길: 5 - 5.5mm(3/16 - 7/32인치)
천의 앞면이 위를 향하도록 놓은 다음 노루발 가이드로 천의 가장자리와 바인딩 테이프를 맞춘 상태에서 재봉합니다.

가이드를 천의 가장자리와 정렬하고 지그재그 또는 장식 재봉으로 재봉합니다. (그림 D5 및 D6)

<E> 긴 킬링 가이드 사용

다이나믹 워킹 노루발을 사용하기 전에 조립한 다음 부착합니다.

- 가이드 베이스 축
- 가이드판
- 나사를 푼 다음 가이드판을 가이드 베이스 축과 정렬합니다. (그림 E1 및 E2)
- 드라이버로 나사를 조여 부분을 고정합니다. (그림 E3 및 E4)
- 다이나믹 워킹 노루발(그림 E5)을 다이나믹 워킹 노루발의 구멍에 똑바로 삽입하여 부착합니다. 처음 사용하는 경우 삽입하기 어려울 수 있습니다. 가이드를 왼쪽 또는 오른쪽에 설치할 수 있습니다. (그림 E6) 가이드를 반대편에 부착하는 경우 재조립을 하지 않아도 됩니다.
- 균일한 간격으로 재봉하기 위해 가이드를 이전에 재봉한 라인과 정렬합니다. (그림 E7)

참고

- 가이드를 왼쪽에 설치하는 경우 자동 실 끼우기 장치를 사용하기 전에 제거하세요.

EN Interchangeable Toe Set for Dynamic Walking Foot

SC 可換式动态同步压脚套装

TC 動態直線針趾壓腳可互換壓布板組合

KO 다이나믹 워킹 노루발용 교환 토 세트

JA マルチウォーキングフット追加押えセット

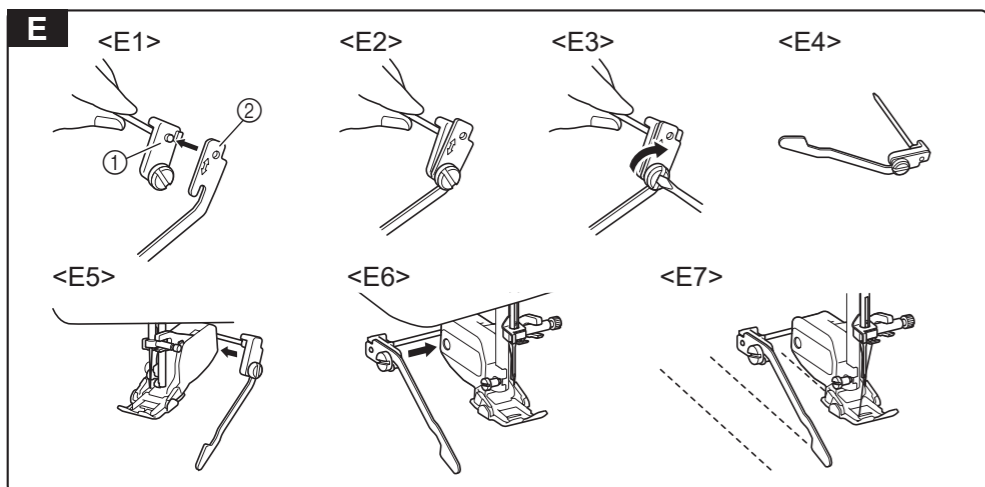
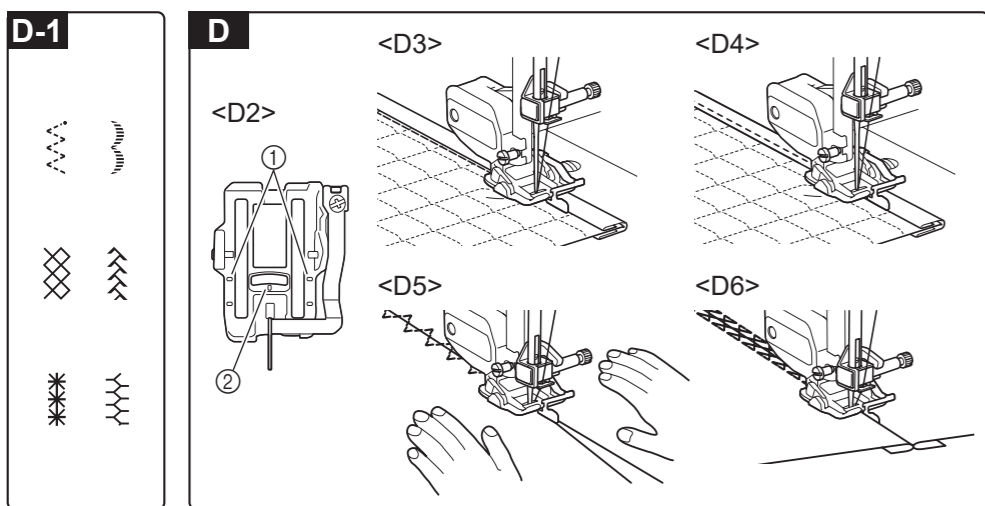
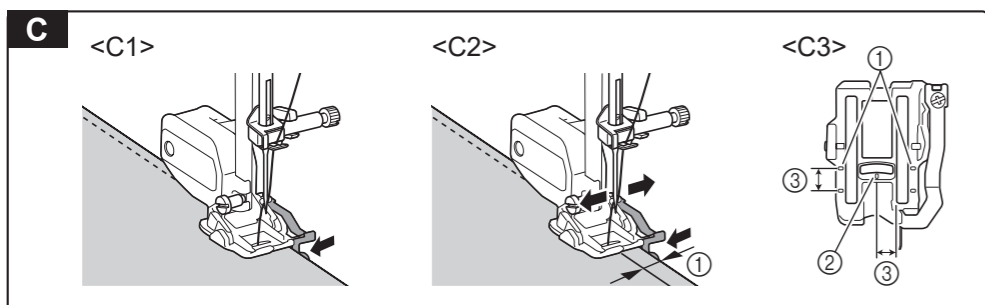
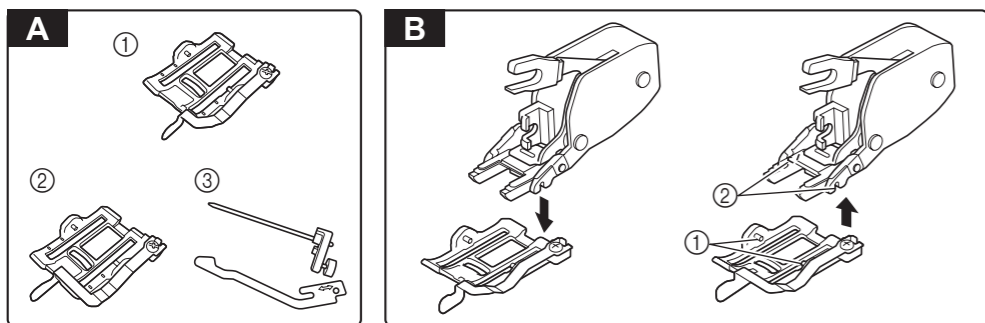
AR المجموعة الإصبعية القابلة للتبديل، لدواسة الغرز المستقيمة الديناميكية



http://s.brother/csaae/

JA その他の製品情報は、上記のURLを参照ください。

AR للحصول على معلومات مفيدة، يُرجى زيارتنا



JA マルチウォーキングフット追加押えセット

マルチウォーキングフット用にデザインされた押えセットです。用途に応じて押えを使い分けることができます。この押えを使用するには、マルチウォーキングフットが必要です。

注意

- めう前に必ず、プーリーをゆっくり手前に回して、押えに針があたらないことを確認してください。押えに針があたると、故障やけがの原因となるおそれがあります。
- 横送りのある模様は使用しないでください。

<A>各部の名称

- ① ガイド付きピーシング押え: 一定のぬいしろでピーシングをすることができます。
- ② ティッチフット: ガイドが長いので、安定して落とシキルトや端ミシンをぬうことができます。
- ③ ロングキルター: ガイドを使って等間隔にぬうことをサポートします。組み立てて使用します。

マルチウォーキングフットの使用方法については、マルチウォーキングフットの取扱説明書を参照してください。

押えの交換

- ① ピン
- ② ミゾ

<C>ガイド付きピーシング押えの使い方

直線ぬいを選んで、ガイドに布端を合わせてぬいます。(図C1) ぬいしろの長さを6.35mmでぬう時は、ピーシング直線(中基線)でぬいます。模様(左基線、中基線、右基線)を変えると、ぬいしろ①を変更することができます。(図C2)

■押えの印(図C3)

- ① ぬい始めの位置
- ② 押えの中心
- ③ 6.35mm

<D>ティッチフットの使い方

■模様

直線のほか、振幅7mm以内のさまざまな模様をぬうことができます。(図D-1)

■押えの目盛り(図D2)

- ① ぬい始めの位置
- ② 押えの中心

■キルトのバインディングテープをぬう

バインディングテープの際をぬう(図D3)

模様: 直線(中基線)
ぬい目の長さ: 2.5 - 3mm

バインディングテープの端をぬう(図D4)

模様: 直線
ジグザグの振幅(直線模様の針位置): 5-5.5mm布の表側を上にして、押えのガイドを布とバインディングテープの境目に合わせてぬいます。

■ガイドを布の境目に合わせてジグザグぬいや飾り模様をぬいます。(図D5、6)

<E>ロングキルターの使い方

組み立てて、マルチウォーキングフットに取り付けて使用します。

- ① ガイドベース軸
- ② ガイドプレート
- (1) ネジを緩め、ガイドベース軸にガイドプレートを合わせます。(図E1、E2)
- (2) ネジをドライバーでしめて、固定します。(図E3、E4)
- (3) マルチウォーキングフットの穴にまっすぐに、しっかりと差し込んで取り付けます。(図E5) 使い始めは、きつくて差し込みにくい場合があります。左右どちらからでも取り付けの事ができます(図E6)。左右を変える際にガイドを組み立て直す必要はありません。
- (4) ガイドを、先にぬったぬい目に合わせてぬうと、等間隔にぬうことができます。(図E7)

👉お願い

- 左にガイドを付けた場合は、糸通し装置を使用する前にガイドを外してください。

AR المجموعة الإصبعية القابلة للتبديل، لدواسة الغرز المستقيمة الديناميكية

مجموعة دواسة القدم الضاغطة هذه مصممة لدواسة الغرز المستقيمة الديناميكية. استخدام دواسة الغرز المخفية المناسبة. يلزم وجود دواسة الغرز المستقيمة الديناميكية، لاستخدام دواسة الغرز المخفية.

تنبيه

- قبل بدء الخياطة، أدر العجلة اليدوية تحرك ببطء، وتأكد من عدم ملازمة الإبرة للقدم الضاغطة. إذا اصطدمت الإبرة بالقدم الضاغطة، فقد ينتج تلف أو تحدث إصابة.
- لا تُستخدم مع الغرزة التي تعمل بالتغذية الجانبية.

<A>المحتويات

- ① موجة دواسة الغرز المخفية مقاس 1/4 بوصة: للترقيع في المسافة الفاصلة بين الدرر.
 - ② الغرز بدواسة الغرز المخفية: لخياطة الحشوة والدرز مخيطة الحواف.
 - ③ مسار حياكة الحشوة الطويل: للخياطة بمسافات متساوية. قم بالتجميع قبل الاستخدام.
- للحصول على تفاصيل حول استخدام دواسة الغرز المستقيمة الديناميكية، راجع دليل التعليمات الخاص بمجموعة دواسة الغرز المستقيمة الديناميكية.

استبدال دواسة الغرز المخفية

- ① الديابيس
- ② الأسنان

<C>استخدام دواسة غرز مخفية مقاس 1/4 بوصة

حدد غرزة مستقيمة وقم بمحاذاة حافة القماش مع الموجة. (الشكل C1) لخياطة المسافة الفاصلة بين الدرر بمقاس 6.35 مم (1/4 بوصة) من حافة القماش، حدد الغرزة المستقيمة (الوسط). يمكن تغيير المسافة الفاصلة بين الدرر (①) عن طريق تغيير الغرزة (بسمار، وسط، يمين). (الشكل. C2)

■علامات القدم الضاغطة (الشكل. C3)

- ① نقطة البدء للخياطة
- ② مركز القدم الضاغطة
- ③ 6.35 مم (1/4 بوصة)

<D>باستخدام الغرز من خلال دواسة الغرز المخفية

الفتوية

■ الغرز المقترحة

بالإضافة إلى الغرز المستقيمة، يمكن استخدام مجموعة متنوعة من الغرز بعرض 7 مم (1/4 بوصة) أو أقل. (الشكل. D-1)

■علامات القدم الضاغطة (الشكل. D2)

- ① نقطة البدء للخياطة
- ② مركز القدم الضاغطة

■ تثبيت شريط التريبط لخياطة الحشوة

الخياطة الفتوية (الشكل. D3)

الغرز: الغرز المستقيمة (موضع الإبرة الوسطى)
طول الغرزة 2.5 - 3 مم (3/32 - 1/8 بوصة)

خياطة حافة شريط التريبط (الشكل. D4)

الغرز: الغرز المستقيمة
عرض الغرزة: 5 - 5.5 مم (3/16 - 7/32 بوصة)
ضع الجانب الأمامي من القماش لأعلى، ثم قم بالخياطة باستخدام موجة القدم الضاغطة بمحاذاة حواف القماش وشريط التريبط.

■ قم بمحاذاة الموجة مع حافة القماش وقم بخياطة متعرجة أو غرز زخرفية. (الأشكال D5 وD6)

<E>استخدام مسار حياكة الحشوة الطويل

قم بتجميعها ثم وضعها بدواسة الغرز المستقيمة الديناميكية قبل الاستخدام.

- ① محور قاعدة التوجيه
- ② لوحة الموجة
- (1) قم بلفك البرغي، ثم قم بمحاذاة لوحة التوجيه مع محور قاعدة التوجيه. (الأشكال E1 وE2)
- (2) باستخدام مفك براغي، اربط البرغي بإحكام لتثبيت الأجزاء. (الأشكال E3 وE4)
- (3) قم بالتثبيت على دواسة الغرز المستقيمة الديناميكية (الشكل E5) عن طريق إدخالها مباشرة في الفتحة الموجودة في دواسة الغرز المستقيمة الديناميكية. قد يكون من الصعب إدخالها عند الاستخدام لأول مرة. يمكن تثبيت الموجة على الجانب الأيسر أو الأيمن. (الشكل E6) ليس من الضروري إعادة تجميع الموجة عند تثبيته بالجانب الآخر.
- (4) قم بمحاذاة الموجة مع الخط المخيط مسبقاً لعمل خياطة متباعدة بشكل متساوٍ. (الشكل. E7)

👉ملاحظة

- عند تثبيت الموجة على الجانب الأيسر، قم بإزالتها قبل استخدام ملقم خيط الإبرة.